

Saint Ladislaus Parish



📍 5345 W. Roscoe St. Chicago, IL 60641 ☎ (773) 725-2300

✉ stladislauschicago@gmail.com 🌐 stladislauschicago.org

Pastor: Rev. Tomasz Ludwicki SChr

Associate Pastor: Rev. Mateusz Szleger SChr



BAPTISM OF THE LORD - JANUARY 9, 2022

CHRZEST PAŃSKI - 9 STYCZNIA 2022

*"I am baptizing you with water, but one mightier than I is coming.
I am not worthy to loosen the thongs of his sandals."*

Luke 3:16

*"Ja was chrzczę wodą; lecz idzie mocniejszy ode mnie,
któremu nie jestem godzien rozwiązać rzemyka u sandałów."*

Łk 3,16

SPOTKANIE OPŁATKOWE GRUP RÓŻAŃCOWYCH

Zapraszamy wszystkich członków Róż Żywego Różańca na nabożeństwo różańcowe o godz. 17:00 połączone ze spotkaniem opłatkowym, które odbędzie się w niedzielę, **9 stycznia 2022.**



OPŁATEK PARAFIALNY

W niedzielę, **16 stycznia 2022** roku złożymy sobie wzajemnie życzenia i połamiemy się opłatkiem podczas wszystkich Mszy św.

PARISH „OPŁATEK”

On Sunday, **January 16, 2022**, we will exchange wishes with each other and share the Christmas wafer during all Holy Masses.



ZEBRANIE KLUBU POLSKIEGO

Spotkanie Klubu Polskiego odbędzie się w poniedziałek, **10 stycznia 2022** o godz. 6:00pm w sali pod kościołem. Zapraszamy wszystkich, którzy chcieliby dołączyć do naszego klubu.



ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU

Zapraszamy na adorację Najświętszego Sakramentu w naszym kościele w każdy **wtorek** po Mszy świętej porannej zakończoną nabożeństwem do Miłosierdzia Bożego i błogosławieństwem Najświętszym Sakramentem o godz. 6:45pm.

Godzina Miłosierdzia jest o godz. 3:00pm.

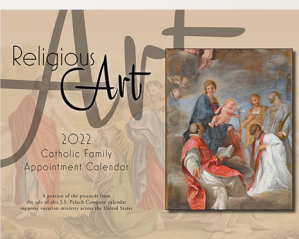
EUCCHARISTIC ADORATION

Adoration of the Blessed Sacrament in our church is held every **Tuesday** beginning after the 8:15am Mass. Benediction is at 6:45pm followed by a 7:00pm Mass in Polish.



WIZYTA DUSZPASTERSKA - KOLEDA

Rozpoczynamy czas wizyt duszpasterskich w naszych domach. Podstawowym celem tzw. „kolędy” jest modlitwa, poświęcenie domu oraz błogosławieństwo dla rodziny na cały rok. Ponadto jest to okazja do bliższego poznania się między kapłanami i parafianami, rozmowy na tematy rodzinne i duszpasterskie. W celu umówienia wizyty księdza w domu prosimy o osobisty kontakt z księżmi lub pod numerem 773-725-2300.



We thank the owners and employees of Pietryka Funeral Home for sponsoring the calendars for the year 2022. God bless you for your generosity.

Serdecznie dziękujemy właścicielom i pracownikom Pietryka Funeral Home za ufundowanie kalendarzy na 2022 rok. Bóg zapłać za Waszą hojność.

Mass Intentions

SATURDAY - JANUARY 8

8:15am For safety and legal protection of all unborn children
†† Marianna i Włodek Zuterek - *Barbara Blasik*
5:00pm †† Edna and Bill Dmuchowski - *family*
For good health and God's blessings for Margaret
Bryant - *Diane Gazda*

SUNDAY - JANUARY 9

7:30am † Teodoro Stankiewicz - *rodzina*
† Robert Trojan - *Dorota Trojan*
†† Henryk, Maria Guzik, Józefa Madej - *rodzina Guzik*
9:00am †† Stanisław Mucha, Julia Mucha, Paul Kogol,
Christine Kogol - *Pacocha Family*
† Henry Lakoma - *Bill Burke*
† Fernand Baros - *Dan & Chris Schiffer*
† Josephine Niemczura - *Niemczura Family*
In memory of †† Florence T, Mitchell J Zielinski,
Diane Rohan (Zielinski) - *Debbie & Mitchell K. Zielinski*
For parishioners
10:30am † Jadwiga Toczek - 7. dzień od śmierci - *Renata Jaje*
†† Marianna i Włodek Zuterek - *Barbara Blasik*
† Janusz Krysiński - *Wilczek & Gawron Families*
† Kazimierz Gajek - o spójność duszy - *córka Krystyna Wzorek*
†† Konrad Fedorczyk, Stanisław Piotrowski, Jadwiga
Mazur - *Anna Fedorczyk*
Za chorych członków Klubu Polskiego - *Klub Polski*
O zdrowie i Boże błogosławieństwo dla Huxley
O Boże błogosławieństwo, opiekę Matki Bożej i
zdrowie dla Kamili z okazji 22. urodzin
Z prośbą o zdrowie dla Barbary i Eugeniusza i pomoc
Matki Bożej Nieustającej Pomocy - *Stanisława Szymelfenig*
Za osoby, które złożyły życzenia świąteczne i
prezenty dla naszych duszpasterzy
Za parafian
12:00pm † Jadwiga Materna w kolejną rocznicę śmierci
O życie wieczne dla † Antoniego Materna
† Piotr Sutuła w 13. rocznicę śmierci - *Marianna i Ryszard Bierć*
†† Grażyna, Czesław Wilk, Stanisława Lech, Łukasz
Wilk, Feliks, Maria Wilk, Helena, Władysław Kopec
†† Celina Paszkowska, Artur Zygmunt, Paulina Kur,
Aneta i za wszystkich zmarłych z rodziny
Paszkowskich, Marian, Celina, Marcin, Robert, z
rodziny Czapskich
†† Tomasz Baran i Jan Baran - o wieczne zbawienie
duszy - *rodzina*
7:00pm O ustanie pandemii koronawirusa

MONDAY - JANUARY 10

8:15am Most needed souls in purgatory
7:00pm †† Marianna i Włodek Zuterek - *Barbara Blasik*

TUESDAY - JANUARY 11

8:15am For safety and legal protection of all unborn children
7:00pm †† Marianna i Włodek Zuterek - *Barbara Blasik*

WEDNESDAY - JANUARY 12

8:15am For deceased parishioners and benefactors
7:00pm Za zmarłych parafian i dobrodziejów parafii

THURSDAY - JANUARY 13

8:15am For safety and legal protection of all unborn children
7:00pm O ustanie pandemii koronawirusa

FRIDAY - JANUARY 14

8:15am For parishioners
7:00pm Za parafian

SATURDAY - JANUARY 15

8:15am For safety and legal protection of all unborn children
5:00pm †† Edna and Bill Dmuchowski - *family*
Anthony and Bernadette 46th Wedding Anniversary
- *the Kielar Family*

OUR FINANCES - DECEMBER 26, 2021

Sunday Collection	\$6,078
Christmas Day	\$8,686
Building Fund	\$1,940

OUR FINANCES - JANUARY 2, 2022

Sunday Collection	\$4,223
Solemnity of Mary	\$3,032
Online Donation - PayPal	\$1,350

*Thank you for your continued support
during these challenging times!
Serdeczne Bóg zapłać!*

SPECIAL COLLECTION / KOLEKTA SPECJALNA

⇒ January 9, 2022 - Altar Flowers
9 stycznia 2022 - Kwiaty na Ołtarz
⇒ January 23, 2022 - Church in Latin America
23 stycznia 2022 - Kościół w Ameryce
Łacińskiej



BOŻE NARODZENIE 2021 CHRISTMAS 2021



REKOLEKCJE “UZDROWIENIE PO ABORCJI”

dla osób, które bezpośrednio lub pośrednio uczestniczyły w aborcji i z tego powodu cierpią psychicznie i duchowo.

14-16 stycznia

Prowadzący:
s. Maksymiliana Kamińska MChR
kapłan i zespół

Miejsce rekolekcji:
Chicago (adres objęty dyskrecją)

Zapisy i informacje:
s. Maksymiliana
+ 1 773 656 7703

 Przyjdź po uzdrowienie, oczyszczenie i Miłosierdzie Boże.
Spotkasz się ze swoim dzieckiem.

VIII POLONIJSKY ORSZAK TRZECH KRÓLI

THE TREE KINGS PARADE 2022



2 stycznia 2022 roku, w uroczystość Objawienia Pańskiego odbył się VIII Polonijny Orszak Trzech Króli w Chicago. Orszak został zorganizowany po rocznej przerwie spowodowanej obostrzeniami pandemicznymi COVID-19. Około czterysta osób szło ulicami Chicago dziękując za dar wcielenia Syna Bożego przy radosnym śpiewie kolęd. W parady wzięły udział władze samorządowe na czele z aldermanem Arielem Reboyras'em oraz liczne grupy polonijne. Wielkie „Bóg zapłać!” kierujemy do wolontariuszy na czele z p. Agnieszką Lenard za zorganizowanie poczęstunku. Za donacje żywności dziękujemy sponsorom: „Lowell International Foods”, „Montrose Deli” i „Mikołajczyk Deli”. Naszej tegorocznej „Świętej Rodziny” pp. Monice, Michałowi i Maksymilianowi Gądek niech Bóg wynagrodzi dyspozycyjność. Więcej zdjęć można obejrzeć na stronie internetowej naszej parafii: www.stladislauschicago.org

On January 2, 2022, on the solemnity of Epiphany the Three Kings Parade was organized. The procession was organized after a one-year break caused by the COVID-19 pandemic restrictions. About four hundred people walked the streets of Chicago in thanksgiving for the gift of the incarnation of the Son of God. The parade was attended by the local Alderman Ariel Reboyras. We thank the sponsors: "Lowell International Foods", "Montrose Deli" and "Mikołajczyk Deli" for food donations. More photos can be viewed on our website of the parish: www.stladislauschicago.org

PRAYER REQUEST / PROŚBA O MODLITWĘ

Stanisława Beda

Maria Mieleszuk

Jadwiga Budzinski

Irene Odrowski

Anna Gajek

Albina Onysio

Diane Gazda

ks. Zygmunt Ostrowski SChr

Wiesława Karczmarczyk

Dionizja (Dasha) Woznica



Psycholog, który jest praktykującym katolikiem jest dostępny na spotkania w konwencie przy naszym kościele w co drugą sobotę, w godz. 11.00am – 2.00pm. Po umówienie się prosimy dzwonić pod nr tel.: 708-717-4093. Więcej na: www.galcenterofhope.com.

IN SYMPATHY

It is with all hope in the resurrection of our Lord Jesus Christ that we inform of the passing of:

Z nadzieją zmartwychwstania informujemy, że w ostatnim czasie Bóg powołał do wieczności:

† **John Kolodziej**

*Eternal rest, grant unto him, O Lord...
Wieczny odpoczynek racz mu dać Panie...*

3834 North Cicero Ave., Chicago, IL 60641
Tel. 773/282-1122 Fax 773/282-4718



Zrzeszenie Amerykańsko Polskie organizuje **bezpłatne** kursy, przygotowujące do egzaminu na obywatelstwo.

Kursy rozpoczną się w **styczniu 2022**.

Zajęcia będą odbywać się w tygodniu wieczorami oraz w soboty i niedziele.

Lokalizacja klas na północnej i południowej stronie Chicago.

W celu zapisania się proszę dzwonić na numer:

773-282-1122 x 400 lub

(773) 481-5400

**WELCOME NEW PARISHIONERS!
WITAMY NOWYCH PARAFIAN!**

*Magnuszewski Family
(Margaret, Krzysztof, Jacob)*



This week the **Votive Candles** in front of **Our Lady of Częstochowa** burn for:

O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodziny Krewionek i Krom

Świece wotywny przy Obrazie Matki Bożej Częstochowskiej palą się w tym tygodniu w wyżej wymienionej intencji.



Our **sanctuary lamps** burn this week for:

*For the end to coronavirus pandemic
O ustanie pandemii koronawirusa*

Lampki wieczne przy tabernakulum palą się w tym tygodniu w wyżej wymienionej intencji.

LITURGICAL SCHEDULE FOR SATURDAY AND SUNDAY, JANUARY 15 & 16, 2022

	SATURDAY	SUNDAY	SUNDAY	SUNDAY	SUNDAY	SUNDAY
	5:00 PM	7:30 AM	9:00 AM	10:30 AM	12:00 PM	7:00 PM
Commentator	M. Kreczmer	E. Czupryna	L. Michno	J. Tracz	E. Gandy	D. Kozłowski
Lector	M. Kreczmer	T. Wilczek	L. Michno	J. Janocha	S. Tylus	K. Wszeborowska

PARISH INFORMATION

PARISH OFFICE HOURS:

Monday to Friday : 9:00am - 2:00pm
Wed. 9:00am - 6:00pm

MASSES:

Monday - Friday: 8:15am - English; 7:00pm - Polish
Saturday: 8:15am - Bilingual (Polish/English)
5:00pm - (Vigil Mass) English
Sunday: 7:30am - Polish, 9:00am - English, 10:30am -
Polish, 12:00pm - Polish, 7:00pm - Polish
Vigil Mass (anticipated) on previous day as scheduled.

SACRAMENT OF RECONCILIATION:

Sunday: Before each Mass
Monday - Friday: 8:00am and 6:30 -7:00pm
On First Friday from 6:00pm
Saturday: 8:00am and 4:30pm -5:00pm

BAPTISM:

Please call the parish office at 773-725-2300 at least one month before to make arrangements. First time parents should arrange to attend a preparation session prior to the celebration of the sacrament.

MARRIAGE:

Arrangements must be made at least four months in advance. Please make an appointment with one of the priests to begin the process.

SICK CALLS:

In all cases of serious illness or accident the priest should be called at once. Holy Communion will be brought to the sick upon request.

ADORATION: Every Tuesday following the 8:15am Mass. Benediction at 6:45pm followed by Polish Mass at 7:00pm

HOLY ROSARY: Mondays and Fridays at 6:30pm
Tuesdays at 8:45am

DIVINE MERCY CHAPLET: Tuesdays at 6:45pm

THE HOUR OF MERCY: Tuesdays at 3:00pm

DEVOTION TO ST. JOSEPH: Wednesdays (after 8:15am Mass)

OUR LADY OF PERPETUAL HELP NOVENA:
Wednesdays at 6:45pm

DEVOTION TO ST. JOHN PAUL II: Thursdays at 6:45pm

INFORMACJE PARAFIALNE

GODZINY PRACY BIURA PARAFIALNEGO:

Od pon. do piątku: 9:00am - 2:00pm
środa: 9:00am - 6:00pm

MSZE ŚWIĘTE:

Od poniedziałku do piątku: 8:15am - angielska, 7:00pm -
polska
Sobota: 8:15am dwujęzyczna (angielsko/polska)
5:00pm angielska (Msza z formularza niedzielnego)
Niedziela: 7:30am - polska, 9:00am - angielska,
10:30am - polska, 12:00pm - polska, 7:00pm - polska

SAKRAMENT POJEDNANIA:

Niedziela: Przed każdą Mszą Świętą
Poniedziałek - piątek: 8:00am i od 6:30pm
Pierwszy piątek miesiąca: od 6:00pm
Sobota: 8:00am i od 4:30-5:00pm

CHRZEST:

Prosimy o kontakt telefoniczny z biurem parafialnym przynajmniej miesiąc przed planowaną datą Chrztu. Rodzice, dla których jest to pierwsze dziecko, mają obowiązek uczestniczyć w spotkaniu przygotowawczym. W celu umówienia się na spotkanie prosimy o kontakt z biurem parafialnym: 773-725-2300.

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA:

Ustalenia muszą być dokonane co najmniej na cztery miesiące przed. Proszę umówić się na spotkanie z jednym z kapłanów, aby rozpocząć proces.

ODWIEDZINY CHORYCH:

W każdym przypadku poważnej choroby lub wypadku należy wezwać księdza. Komunia Święta zostanie przyniesiona do chorych na żądanie.

ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU: wtorki od 8:45am do 7:00pm; od poniedziałku do piątku od 6:00pm do 7:00pm

RÓŻANIEC: poniedziałki i piątki o 6:30pm (po polsku)
wtorki o 8:45am (po angielsku)

KORONKA DO MIŁOSIERDZIA BOŻEGO: wtorki o 6:45pm

GODZINA MIŁOSIERDZIA: wtorki o 3:00pm

NABOŻEŃSTWO DO ŚW. JÓZEFA: pierwsze środy miesiąca na Mszy św. o 7:00 pm

NOWENNA DO MATKI BOŻEJ NIEUSTAJĄCEJ POMOCY:
środy o 6:45pm

NABOŻEŃSTWO DO JANA PAWŁA II: czwartki o 6:45pm



PrimeCareHealth
COMMUNITY HEALTH CENTERS

Our Services:

- Primary Care • Midwifery • Dental • Counseling
- Substance Use Disorder

PrimeCare offers affordable quality health care for the whole family.
*Our Enrollment Specialists can also assist you in navigating your insurance options

For more information about our services or to make an appointment call (312) 633-5841.



Community Savings Bank

www.communitysavingsbank.bank
Hablamos Español • Mowimy Po Polsku

4801 West Belmont Ave.
Chicago, IL 60641
773-685-5300
Deposits Insured by F.D.I.C.
Total Service Connection Line
773-685-3947

Say Good-bye to Clogged Gutters!



End of the Year Sale!
75% OFF LABOR!

Call during this program and receive a \$50 restaurant gift card with in-home estimate & free gutter inspection!

Consumer Disclosure/Warning: All participants who attend an estimated 60-90 minute in-home product demonstration will receive a \$50 gift card to a local restaurant. Retail value \$50. Offer sponsored by LeafGuard. The LeafGuard gift card is not redeemable for cash. LeafGuard products, parts, and materials are available for purchase. This offer is valid for homeowners over 18 years of age. If a resident has a partner, both residing persons must attend and complete presentation together. Participants must have a valid photo ID, understand English, and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of LeafGuard or affiliated companies or entities, their immediate family members, previous participants in a LeafGuard in-home demonstration within the past 12 months, and all current and former LeafGuard customers. Promotion may not be available, transferred, or substituted except that LeafGuard may substitute a gift card of equal or greater value if it becomes necessary. Gift card and terms and conditions (https://www.leafguard.com/terms-and-conditions) will be sent to all participants. Offer is valid for participants in the first class US Mail within 21 days of receipt of presentation form. Offer is not redeemable for cash. Offer is subject to change without notice prior to expiration. Offer ends 12/31/2015. *75% OFF LABOR ONLY. CANNOT BE COMBINED.

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration

CALL NOW 708-462-6373

*Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.



ENGLERT LeafGuard
Get it. And forget it.™



DISPOSAL/RECYCLING SERVICES

We Take Service Personally
Contact us today for a customized, reliable waste management, recycling, or dumpster quote.
630-261-0400

Pietryka Funeral Home

Robert J. Pietryka, Owner

5734-40 W. Diversey
-Mowimy Po Polsku-

773-889-0115

www.pietrykafh.com

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!



REAL ESTATE

5341 W. Belmont
Chicago, IL 60641

JohnKulesza@yahoo.com

John Kulesza
Parishioner

773-505-0260

SELLING HOMES IN YOUR NEIGHBORHOOD FOR OVER 30 YEARS



FREE MARKET ANALYSIS

UNIA KREDYTOWA TO WIĘCEJ NIŻ BANK!

Służymy Polonii oferując szeroki zakres usług finansowych: konta oszczędnościowe i czekowe, karty VISA, kredyty hipoteczne, pożyczki personalne. Możesz korzystać z naszych usług on-line, dzięki Bankowości Internetowej PSFCU. Dla przedsiębiorców oferujemy kredyty biznesowe i konta bez opłat. Otwórz konto przez internet na stronie www.NaszaUnia.com lub odwiedź nasz oddział w Norridge (4147 N. Harlem Avenue, Norridge, IL 60706, tel. 708-457-0750). **PRZYŁĄCZ SIĘ DO NAS JUŻ DZISIAJ!**



1.855.PSFCU.4U
www.NaszaUnia.com



Your savings federally insured to at least \$250,000 and backed by the full faith and credit of the United States Government.
National Credit Union Administration, U.S. Government Agency
P&SFCU is an Equal Opportunity Lender.



HEATING & COOLING INC.

Fall Special - \$79.95
Furnace or Boiler
16 pt. Clean & Tune

NEW FURNACE
Starting at \$2,295!

Senior/Veteran Discounts

24 Hour Service
MAJOR CREDIT CARDS ACCEPTED
773-237-5724

catholicmatch®
Illinois



CatholicMatch.com/myill

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America
Take your FAITH ON A JOURNEY.
Call us today at 860-399-1785 or email eileen@CatholicCruisesandTours.com
www.CatholicCruisesandTours.com

LOYA
INSURANCE
COMPANY

¡AHORRE DINERO HOY!

SEGURO DE AUTO
A partir de \$35/MES

4640 W DIVERSEY AVE
STE B,
CHICAGO, IL 60639

(773) 685-1299

FINDaPARISH.com

Check It Out Today!

The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes

Ed the Plumber
Ed the Carpenter
773.471.1444
Best Work • Best Rates
PARISHIONER DISCOUNT

Family Owned and Operated Since 1883 by the Matz Family

Matz
FUNERAL HOME

CHICAGO
3440 N. Central Ave.
773/545-5420
www.matzfuneralhome.com

Protecting Seniors Nationwide



Medical Alert System

\$29.95/MO. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation



Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

ZRODLO
Dewocjonalia
Ksiazki Religijne
5517 W. Belmont
773-282-4278



MAVERICK AUTO PARTS
2801 N. Central / 773-283-6277
4210 W. Fullerton / 773-278-7111
HUGE Import & Domestic Inventories!
Se Habla Español * Mowimy Po Polsku
maverickautopartschicago.com